

# Mitteilungsblatt der Gemeinde Aurach



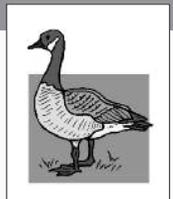
aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

Kirchweih 2013

10.

## Auracher „Gänswos'n-kerwa“

Zahlreiche Kirchweihgäste – goldener Oktober am Samstag –  
allerbeste Stimmung – hervorragende Bewirtung und Verpflegung –  
attraktive Fahrgeschäfte



An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an den SSV Aurach e. V. und alle Helferinnen und Helfer, die zum Gelingen der Kerwa beigetragen haben!



Bürgerschaft –  
Gemeinde – Vereine –  
feiern Hand in Hand!

**Danke!**

reine  
Handarbeit



Gewohnter, aber immer wieder ein besonderer Anblick in Aurach –  
Hans und Barbara Blank mit ihren Haflingern



Unsere Kinder – unsere Zukunft

Fortsetzung Seite 2

**43**

43. Jahrgang  
Freitag  
25. Oktober 2013





## Kirchweih 2013

Der SSV Aurach e. V. als Veranstalter der Gänswos'n Kerwa bedankt sich bei Herrn Pfarrer Dr. Emmanuel Umeh für den Festgottesdienst anlässlich der Kirchweih. Unser Dank gilt auch der Freiwilligen Feuerwehr für den geleisteten Ordnungsdienst sowie den „Kerwabuam und Kerwamadli“ für die tatkräftige Unterstützung und gefälligen Darbietungen.

Weiter ist den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern aus den Vereinen und der intakten Dorfgemeinschaft für die uneigennützigte Hilfe zu danken, denn ohne deren Unterstützung wäre die Veranstaltung nicht zu stemmen gewesen. Den vielen Gästen sei gedankt, denn durch ihren Besuch wird Angebot und Leistung der Ehrenamtlichen sichtbar gewürdigt.

Den Nachbarn um das Veranstaltungsgelände danken wir für das entgegengebrachte Verständnis.

SSV Aurach e. V. die Vorstandschaft



Stolze Schützen mit charmanter Königin



„O'zapft is“ mit internationaler Beteiligung unter Freunden



Der Mini-Kerwa-Baum für die Kerwa-Madli u. -Buam von morgen.



Kerwa-Kiechli-Backen - heute so beliebt wie anno dazumal



Kinderkarusell unterm Herbstbaum

## Das Ja-Wort

vor dem Standesamt Aurach gaben sich am Samstag, 19. Oktober 2013

**Stefan und Katja Brunner,**  
geb. Seis,  
aus Aurach.



### Herausgeber und Redaktion:

Gemeindeverwaltung 91589 Aurach  
Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25  
Internet: [www.aurach.de](http://www.aurach.de), E-Mail: [info@aurach.de](mailto:info@aurach.de)  
Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.  
Erscheint normalerweise wöchentlich freitags.  
Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.  
Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

### Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:

Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blaufelden  
Telefon: 0 79 53/98 01-0, Telefax: 0 79 53/98 01-90  
Internet: [www.krieger-verlag.de](http://www.krieger-verlag.de)



## Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

am **Dienstag, 29. Oktober 2013, 19.30 Uhr,**  
Mehrzweckraum der  
**Johann-Anton-von-Zehmen Grundschule Aurach.**

### Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Begrüßung
2. Bekanntgaben
  - 2.1 Kurzbericht
  - 2.2 Umlaufmappe
  - 2.3 Immissionsschutzrechtliche Genehmigung für die Errichtung und den Betrieb von drei Windkraftanlagen am Waltersberg
3. Genehmigung des öffentlichen Protokolls vom 25.09.2013
4. Vereidigung des neuen Feldgeschworenen Troidl Markus für den Bereich der Gemarkung Aurach
5. Gemeindliche Bauvorhaben
  - 5.1 Künftige Abwasserbehandlung – Projektidee gemeinsame Kläranlage für die Stadt Leutershausen und die Gemeinden Aurach, Dombühl und Buch am Wald: Ergebnis des Gespräches beim WWA am 18.09.2013
6. Gemeindliche Bauleitplanungen
  12. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Aurach sowie Aufstellung des Bebauungsplanes „Generationenpark am Weiherwiesenfeld“: Ergebnis der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung, Abwägungsentscheidungen, Beschluss zur öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 3 BauGB und zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB
7. Bauanträge
  - 7.1 Neubau eines Einfamilienwohnhauses in Weinberg, Herrieder Weg 29, Fl. Nr. 597, Gemarkung Weinberg; Markus und Katrin Müller
  - 7.2 Neubau einer Funkfeststation, Stahlgitterturm einschließlich Antennen, Einfriedung und Technischeinheit auf dem Grundstück Lange Mäher 5, Fl. Nr. 395/5, Gemarkung Aurach, E-Plus-Mobilfunk GmbH & Co. KG
  - 7.3 Bauvoranfrage zur Errichtung eines Einfamilienwohnhauses in Weinberg, Feuchtwanger Straße, Fl. Nr. 16, Gemarkung Weinberg; Bögelein Georg
  - 7.4 Information über die Bearbeitung von Bauanträgen durch die Verwaltung im Rahmen der Geschäftsordnung für den Gemeinderat
8. Bauleitplanungen Nachbargemeinden
  - 8.1 Stadt Herrieden: 13. Änderung des Flächennutzungsplanes sowie Erweiterung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Winn“: Beteiligung der Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB
  - 8.2 Stadt Feuchtwangen: 12. Änderung des Flächennutzungsplanes – Ortsumgehung Sommerau – mit integriertem Landschaftsplan und Umweltbericht
  - 8.3 Stadt Leutershausen: 4. Änderung des Flächennutzungsplanes sowie Bebauungsplan Nr. 42 „Geländeauffüllung“ OT Winden; Beteiligung der Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB
9. Konzept des Mittelschulverbandes „Obere Altmühl“
10. Eilangelegenheiten
11. Anfragen

### **Achtung!** **Redaktionsschluss**

Für die Ausgabe des Mitteilungsblattes in der KW 44 (28.10. bis 2.11.2013) wird der Redaktionsschluss auf

**Montag, den 28. Oktober 2013, 12.00 Uhr,**

vorverlegt.

**Krieger-Verlag, Blaufelden**

### **Achtung!**

## Amtliche Bekanntmachungen

### **Aktuelle Nachrichten der Forstbetriebsgemeinschaft Feuchtwangen**

#### **Nachfolge unseres verstorbenen Vorsitzenden Peter Baßler**

Nach dem unerwarteten Tod unseres Vorstandes Peter Baßler übernimmt der zweite Vorstand Werner Hager aus Dorfgütingen bis zu den nächsten Neuwahlen die Amtsgeschäfte kommissarisch.

#### **Neue Geschäftsstelle, Erreichbarkeit**

Ihre neuen Ansprechpartner sind Sekretärin Anita Schiller und Geschäftsführer Martin Brunner.

Das neue Büro der FBG befindet sich in der Dinkelsbühlerstr. 18 in Feuchtwangen, Telefonnummer 09852/7033010.

Sprechstunde: Donnerstag 14.00 bis 17.00 Uhr.

Geschäftsführer Martin Brunner ist tagsüber unter Tel. 0171/6896493 zu erreichen.

[www.fbg-feuchtwangen.de](http://www.fbg-feuchtwangen.de) NEU

#### **Holzaufnehmer**

Die Holzaufnehmer Hans Wiegner und Adolf Grell sind weiterhin im Dienst, unterstützt durch unseren neuen Holzaufnehmer Forstwirt Fabian Eschenbacher aus Schnelldorf. Diese können wie bisher zur Holzaufnahme und zur Anlieferung an den Sammelagerplätzen angerufen werden.

#### **Holzmarkt**

Die Nachfrage nach allen Baumarten und Qualitäten ist sehr gut und auch die Preise sind auf einem hohen Niveau. Abfuhr und Abwicklung sind wie oft im Herbst zügig.

#### **Preise:**

##### *Fichte BC frisch:*

von Stärkeklasse 1a 58 bis 60 €/Fm

bis 2 b+ 98 bis 100 €/Fm

##### *Käferholz*

50 bis 90 €/Fm

##### *Kiefer BC frisch:*

von 1a 45 bis 50 €/Fm

bis 2b+ 77 bis 80 €/Fm

##### *Kiefern Erdstämme*

stark, ast- und beulenfrei bis 100 €/Fm

##### *Palettenholz:*

50 bis 67 €/Fm

*Eiche* ist wieder sehr gesucht, für mittelmäßige Eichen ab 30 cm Durchmesser werden Preise von 80 €/Fm bis 180 €/Fm bezahlt. Für B-Qualitäten wurden zuletzt bis 380 €/Fm bezahlt.

### **Forstrevier Aurach**



Die Sprechtag des Forstreviers am 30.10. und 06.11. fallen aus. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den Forstbetrieb Rothenburg, Tel. 09861/974990.



## Obstsammlung durch die allfra GmbH



### Initiative der Fränkischen Moststraße

Für Aurach und Umgebung:  
Kreismülldeponie Im Dienstfeld  
Termine und Ankaufpreise:

Ansprechpartner: Herr Johann Heller, Tel. 0151 23642777

**Samstag, 26. Oktober 2013, 8.30 - 12.00 Uhr**

**Saftbirnen und Mischäpfel 11,00 €/dt**

**Boskoop und Bohnapfel 11,50 €/dt**

**Mostbirnen und Quitten 11,50 €/dt**

### Apfelkönigin Carolin I. stattete Auracher Moststation einen Besuch ab: Obst aus der Region mit hoher Qualität

Es ist ihr ein besonderes Anliegen, den Wertegang des mittelfränkischen Obstes vom Ursprung bis hin zur „Hesselberger“ Produktpalette zu verfolgen und zu begleiten, sagte die Apfelkönigin der Fränkischen Moststraße Carolin I. bei einem Anlieferungstermin an der Moststation auf der Deponie in Aurach. Für sie sei es etwas ganz Besonderes, dabei zu sein, wenn Leute ihre Zeit aufwenden und Äpfel und Birnen in hoher Qualität in einem Umkreis von 30 Kilometer rund um den Hesselberg sammeln und zur Weiterverwertung vorbeibrächten. Mittlerweile seien es 30 Gemeinden in fünf Landkreisen, die sich zur Fränkischen Moststraße zusammengeschlossen hätten, um den vor Jahren angelegten Streuobstwiesen einen Sinn zu geben. Die Sammelstelle in ihrer Heimatgemeinde Aurach trage dazu bei, so die engagierte Apfelkönigin, „dass das Obst aus der Region auch weiterverwendet wird“. Ihre Anlieferung, die größtenteils aus Birnen bestanden und die sie bei ihrem Opa und bei Bekannten aufgesammelt habe, bewertete sie als „bescheiden“. An der Moststation in Aurach wurden nach Mitteilung von Johann Heller, der die Aktion zusammen mit Tochter Melanie und Michael Babicky leitete, Obstmengen von 20 bis über 650 Kilo angeliefert. Insgesamt seien an diesem Tag rund 4,5 Tonnen Äpfel zusammengekommen. Für die allfra GmbH, die aus der Fränkischen Moststraße entstanden ist und Äpfel und Birnen rund um den Hesselberg unter dem Namen „Hesselberger“ zu hochwertigen Säften, Schorlen und Secos verarbeitet, würden laut Heller jedes Jahr 250 Tonnen Äpfel benötigt. Momentan liege man erst bei etwa 37 Tonnen. Während es bei Birnen heuer eine reiche Ernte gebe, falle dagegen das Ergebnis bei Äpfeln etwa mager aus.



Am kommenden Samstag, 26. Oktober ist die Moststation in Aurach nochmals von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Bei diesem Termin können auch Mostbirnen abgeliefert werden, ließ Heller wissen.

*Apfelkönigin Carolin I. lieferte selbst an der Moststation auf der Deponie in Aurach Äpfel und Birnen für die Weiterverwertung ab.*

*Text/Foto: Werner Wenk*



## Büchereien Aurach und Weinberg

Die Büchereien haben während der Herbstferien nicht geöffnet.

## Öffnungszeiten Bürgerbüro:



Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 16.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Brigitta Hopp,  
Tel. 09804/9154-24

## STELLENANZEIGE

Die Gemeinde Aurach sucht zur Verstärkung ihres Bauhofsteams zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Bauhofmitarbeiter/in

in Vollzeit.



Die Tätigkeiten erstrecken sich auf alle Aufgabenbereiche einschließlich Winterdienst, die im gemeindlichen Bauhof zu erledigen sind.

### Wir erwarten

- eine abgeschlossene Ausbildung in einem Handwerksberuf, z. B. als Landschaftsgärtner, Wasser- oder Heizungsinstallateur, Rohrleitungsbauer, Schlosser oder Elektriker
- den Besitz des Führerscheins Klasse B, BE, C1 und T
- die Bereitschaft zu Fortbildungsmaßnahmen
- die Bereitschaft zum Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr
- Einsatzbereitschaft, selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, Teamfähigkeit und Flexibilität

### Wir bieten

- einen sicheren Arbeitsplatz in Vollzeit
- eine Bezahlung entsprechend Ausbildung und Berufserfahrung nach dem geltenden Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- Fortbildungsmöglichkeiten

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann bewerben Sie sich bitte bis zum 30.11.2013 mit den üblichen Bewerbungsunterlagen bei der Gemeinde Aurach, Im Mooshof 4, 91589 Aurach.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen der Leiter des Technischen Bauamtes, Herr Dipl.-Ing. Rainer Heckel, Tel. 09804/915426, E-Mail: rainer.heckel@aurach.de.

## Die „dunkle“ Jahreszeit – Zeit der Dämmerungswohnungseinbrüche

(Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle der Kripo Ansbach, KHK Armin Knorr)

In den Monaten Oktober bis März müssen leider auch im Dienstbereich der Kriminalpolizeiinspektion Ansbach Tages- und Dämmerungswohnungseinbrüche bearbeitet werden. Bei früh einsetzender Dunkelheit, insbesondere in den späten Nachmittags- und frühen Abendstunden, können sich Einbrecher unauffällig oder unbemerkt an Häuser und Wohnungen annähern.

Die Einbrecher nutzen die Tatsache, dass zu dieser Zeit die Geschädigten auf der Arbeit oder bei Besorgungen sind, um in die Wohnungen oder Häuser einzudringen, wobei sie in der Regel die Gebäude von der Rückseite her angehen, wo Fenster bzw. Terrassentüren aufgehebelt werden. Ortsrandlage, hohe Hecken oder sonst schlecht einsehbare Grundstücke erhöhen zusätzlich das Risiko eines Einbruchs.

### Bereits einfache Verhaltensregeln können effektiven Schutz bieten:

- Schließen Sie Ihre Tür immer ab und ziehen sie diese auch bei kurzer Abwesenheit nicht einfach nur zu.
- Verschließen Sie immer Fenster, Balkon- und Terrassentüren.
- Denken Sie daran: Gekippte Fenster sind offene Fenster. (Auch versicherungsrechtlich!)





- Verstecken sie keinen Schlüssel im Freien und wechseln Sie bei Schlüsselverlust den Schließzylinder aus.
- Entfernen Sie Aufstiegshilfen, die den Zugang zu oberen Geschossen ermöglichen könnten.
- Lassen Sie Ihr Haus/Wohnung bewohnt erscheinen, indem Sie
  - Rollläden zur Nachtzeit schließen, aber nach Möglichkeit nicht tagsüber
  - mit Zeitschaltuhren Räume beleuchten, Radios oder Fernsehsimulatoren anschalten
  - offen einsehbare volle Briefkästen und leere Garagen meiden
- Achten Sie auf Fremde im Mehrfamilienhaus oder auf dem Nachbargrundstück, auf verdächtige Fahrzeuge oder Personen in Ihrem Wohngebiet. Notieren Sie sich gegebenenfalls Fahrzeugkennzeichen und Personenbeschreibungen und sprechen Sie unbekannte Personen an. Sollten Sie Personen mit auffälligem Verhalten beobachten, zögern Sie nicht, sofort die Polizei unter dem Notruf 110 zu verständigen und Ihre Erkenntnisse mitzuteilen. Lieber ein Anruf zu viel, als einer zu wenig.
- Geben Sie keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit in soz. Netzwerken oder auf Anrufbeantwortern.

**Schon einfache technische Maßnahmen können das Einbruchrisiko erheblich reduzieren.**

Bei der Beratungsstelle der Kriminalpolizei Ansbach, können Sie sich im Rahmen eines kostenlosen Beratungsgesprächs über sicherungstechnische Einrichtungen informieren lassen. Sie erreichen die Beratungsstelle unter der Tel.-Nr.: 0981/9094-380. Beratungen, auch vor Ort, sind kostenlos, produkt-, firmenneutral und für Sie ohne Verpflichtungen. Sie erhalten dort auch vom Landeskriminalamt herausgegebene Listen über zertifizierte Handwerksbetriebe für mechanische Sicherungseinrichtungen, Einbruchmeldeanlagen, sowie über zertifizierte einbruchhemmende Produkte.

(Download <http://www.polizei.bayern.de/schuetzenvorbeugen/beratung/technik/>)

**Broschüren zum Thema Einbruchssicherung** erhalten Sie bei Ihrer Polizeidienststelle, der Beratungsstelle der Kripo Ansbach oder zum Download unter [www.polizei-beratung.de/vorbeugung/diebstahl\\_einbruch/](http://www.polizei-beratung.de/vorbeugung/diebstahl_einbruch/) [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de)



**Verunreinigung von Gehwegen und Grünanlagen durch Hundekot**



Immer wieder gehen Beschwerden über die Verschmutzung der Gehwege - insbesondere Schulwege und Plätze durch Hundekot ein. Es gibt leider nur sehr wenige Hundebesitzer, die den Kot ihrer Tiere entsprechend entsorgen, viele lassen diese Hinterlassenschaften einfach liegen.

Wir appellieren wieder an die Hundebesitzer für ein friedliches Miteinander und für eine gesunde Umwelt, die Hinterlassenschaften der Vierbeiner wegzuräumen. Alle Mitbürger werden Ihnen danken!

**Abfallwirtschaft**

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 31. Oktober 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 7. November 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung: **Freitag, 8. November 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung: **Mittwoch, 13. November 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**  
**freitags von 16.15 Uhr bis 18.30 Uhr (Sommerzeit).**  
**Ab Freitag, 8. November 2013, richten sich die Öffnungszeiten nach der Winterzeit. Demnach ist der Wertstoffhof von 15.15 bis 17.30 Uhr geöffnet.**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmettmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel.-Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.  
**Grüngutanlieferung von Grünschnitt an der Siloanlage in Weinberg weiterhin möglich.**  
**Bitte beachten:** Geordnete Ablagerung, keine großen Äste, keinerlei Fremdmaterial!
- **Bauschuttdeponie:**  
An der Bauschuttdeponie in Dietenbronn kann Bauschutt und Erdaushub angeliefert werden. Die Bauschuttdeponie ist grundsätzlich bis Oktober jeweils samstags von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet. Soll außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeit Bauschutt oder Erdaushub angeliefert werden, ist dies rechtzeitig, mindestens einen Tag vorher, mit dem Deponiewart, Herrn Burkhard Rumrich, Tel. 09804/915337, abzusprechen.  
**Gebühren: Erdaushub 7,00 €/m³, Bauschutt 10,00 €/m³. Bei Anlieferung außerhalb der gewöhnlichen Betriebszeit ist zusätzlich ein Betrag von 18,00 € pro Stunde zu entrichten.**

**AGIL-Nachrichten**

**Einladung zur 27. Starkbierprobe in Herrieden**

Der CSU-Ortsverband Herrieden lädt die Bevölkerung herzlich zur **27. Herrieder Starkbierprobe** am **Freitag, den 08.11.2013 um 19.30 Uhr** ins katholische Pfarrheim am Marktplatz in Herrieden ein, um mit anwesenden Mandatsträgern und Lokalpolitikern über politische Themen zu diskutieren.

Dieses Jahr konnten wir als Gastredner **Herrn Staatsminister Dr. Ludwig Spänle, MdL** gewinnen. Herr Dr. Spänle ist seit 1994 Mitglied des bayerischen Landtags und seit 2008 bayerischer Staatsminister für Unterricht und Kultus. Aufgrund der Neugliederung der Ministerien in der aktuellen Legislaturperiode wird er zusätzlich zu seinen bisherigen Aufgaben die Leitung des Wissenschaftsministeriums übernehmen. Wie jedes Jahr soll die traditionelle Starkbierprobe der CSU Herrieden der politischen Information und dem persönlichen Gespräch mit Freunden und Bekannten dienen. Zum Ausschank kommt wieder dunkler Gersensaft der Hauff-Bräu Lichtenau. Für einen Imbiss und eine musikalische Umrahmung der Festveranstaltung ist ebenfalls gesorgt. Als Unkostenbeitrag bitten wir um eine Spende von 5 €. gez. Wolfgang Strauß Ortsvorsitzender

PS: Um Ihre Anmeldung bis 4.11.13 entweder unter Tel. 09825/927524 oder per E-Mail unter [wolfgang-strauss@t-online.de](mailto:wolfgang-strauss@t-online.de) wird gebeten.



## Feuerwehren

## FFW Aurach

## Jugendfeuerwehr:

Freitag, 25. Oktober 2013, 18.30 Uhr, Übung.

## FFW Weinberg

Freitag, 25. Oktober 2013, Stammtisch ab 19.00 Uhr.

Zu diesem Stammtisch wird uns eine Gruppe aus Dorfthain (Sachsen) besuchen, die das Wochenende bei uns verbringt.

## Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“

14 Mitglieder der Freiw. Feuerwehr Weinberg haben am Sonntag, den 20.10.2013 in 2 Gruppen die Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“ mit Erfolg abgelegt. Unter den Teilnehmern befanden sich auch fünf weibliche Mitglieder der Feuerwehr Weinberg. An die Teilnehmer wurden nach bestandener Prüfung die Leistungsabzeichen der Stufen 2 bis 4 durch Kreisbrandinspektor Josef Engelhardt überreicht. Ein herzlicher Dank gilt allen Beteiligten, die zum Prüfungserfolg beigetragen haben.



Die beiden Gruppen in Prüfungsaufstellung

## FFW Windshofen

## Jugendfeuerwehr Windshofen-Weinberg:

Donnerstag, 31. Oktober 2013, 18.15 Uhr,  
Windshofen, Wissenstest 2013.

## Altersjubilare

## Wir gratulieren!



26. Oktober 2013

Seiß Adelbert,  
Dietenbronn, 86 Jahre

29. Oktober 2013

Wäscher Anna-Maria,  
Weinberg, 75 Jahre

## Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarrgemeinde  
St. Peter und Paul, Aurach

Pfarrgasse 8,  
91589 Aurach,  
Tel. 09804/92110, Fax 09804/92111  
E-Mail: [info@pfarrgemeinde-aurach.de](mailto:info@pfarrgemeinde-aurach.de)  
[www.pfarrgemeinde-aurach.de](http://www.pfarrgemeinde-aurach.de)

44. Woche vom 26. Oktober 2013 bis 3. November 2013

Samstag, 26. Oktober 2013 - Marien-Samstag

Weltmissionssonntag (Kollekte)

14.00 Uhr Beichtgelegenheit zu Allerheiligen

18.00 Uhr Oktoberrosenkrantz

18.30 Uhr VAM + Josef u. Stilla Göttler u. Elt. Heller [43]  
Ged. + Karl Seis [178]  
anschließend Pfarrkino im Pfarrsaal

Sonntag, 27. Oktober 2013 – 30. Sonntag im Jahreskreis

Weltmissionssonntag (Kollekte)

10.00 Uhr hl. Amt + Josef Bohrer [50]

Ged. + Kreszentia Kern [93]

Freitag, 1. November 2013 – Allerheiligen

10.00 Uhr hl. Amt + Theresia, Ludwig, Karl u. Eltern Hufnagel  
Ged. + Ottilie u. Franz Xaver Seiß [208]

14.30 Uhr Andacht mit anschließender Gräbersegnung

Samstag, 2. November 2013 – Allerseelen

Kollekte zur Hilfe f. Geistliche in Mittel- und Osteuropa

18.00 Uhr Allerseelenrosenkrantz

18.30 Uhr hl. Amt für alle Verstorbenen der beiden Pfarrgemeinden seit dem letzten Allerheiligenfest  
Ged. + Josef u. Margarete Scharvogel u. Angeh. [284]  
Ged. + Erna Feuchter u. Klaus Kletschka [213]

Sonntag, 3. November 2013 – 31. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

Ged. + Hans u. Anna Schlesinger u. Eltern [186]

11.15 Uhr Taufe: Hannah Jung

Kath. Pfarrgemeinde  
Maria Sieben Schmerzen, Weinberg

44. Woche

vom 26. Oktober 2013 bis 3. November 2013

Samstag, 26. Oktober 2013 –

Marien-Samstag

10.00 Uhr Beichtgelegenheit zu Allerheiligen

Sonntag, 27. Oktober 2013 – 30. Sonntag im Jahreskreis

Weltmissionssonntag (Kollekte)

8.30 Uhr Pfarrgottesdienst

**Dienstag, 29. Oktober 2013**

18.00 Uhr Oktoberrosenkranz

18.30 Uhr Stiftsamst + Hr. Pfarrer Georg Aßmus

**Freitag, 1. November 2013 – Allerheiligen**8.30 Uhr hl. Amt + Fam. Salzer u. Schlorhauser u. Johann Bern-  
danner [67]

13.00 Uhr Andacht mit anschließender Gräbersegnung

**Samstag, 2. November 2013 – Allerseelen****Kollekte zur Hilfe f. Geistliche in Mittel- und Osteuropa**18.00 Uhr **Aurach** Allerseelenrosenkranz18.30 Uhr **Aurach** hl. Amt für alle Verstorbenen der beiden  
Pfarrgemeinden seit dem letzten Allerheiligenfest  
Ged. + Josef u. Margarete Scharvogel u. Angeh. [284]  
Ged. + Erna Feuchter u. Klaus Kletschka [213]**Sonntag, 3. November 2013 – 31. Sonntag im Jahreskreis**8.30 Uhr hl. Amt + Heinrich u. Walburga Allabar u. Franziska  
Pöml [68]**GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN****Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**  
Gruppe 4 in Ansbach**Leonhardi-Ritt in Burgoberbach**

Am Sonntag, 3. November 2013 findet in Burgoberbach der traditionelle Leonhardi-Ritt statt. In besonderer Weise wird hier der hl. Leonhard als Patron der Tiere verehrt. Viele Reiter mit ihren Pferden und Kutschen nehmen daran teil. Der Umzug beginnt um 13.30 Uhr mit anschließender Andacht und Pferdesegnung an der Kirche St. Leonhard.

**Pfarrkino im Pfarrsaal am 26. Oktober 2013**

Der Pfarrgemeinderat Aurach lädt am **Sams-  
tag, dem 26. Oktober 2013**, nach der Abend-  
messe um **19.30 Uhr** die gesamte Bevölke-  
rung der beiden Pfarrgemeinden Aurach und  
Weinberg zum Pfarrkino in den Pfarrsaal ein.

Es wird der nach dem gleichnamigen Buch benannte Familienfilm „**Lippels Traum**“ von Regisseur Lars Büchel aus dem Jahr 2009 gezeigt (FSK: ab 6). Die Hauptdarsteller sind Anke Engelke und Moritz Bleibtreu.

Wir würden uns freuen, zahlreiche Besucher zu diesem Film über einen „Jungen und die Macht der Phantasie“ begrüßen zu dürfen! Er ist für Groß und Klein sehenswert. Für die Kinder werden wieder gemütliche Sitzgelegenheiten vorhanden sein. Ferner sorgen Getränke, Popcorn und Knabereien für die richtige Kinoatmosphäre!

Der Eintritt ist frei. gez. Pfarrgemeinderat Aurach

**Kirchliche Verbände****KAB-Ortsverband Weinberg**

**Einladung zum Bildungsvortrag: Thema: Arbeitsrecht - Kündigung, und alles was damit im Zusammenhang steht.**

**Am Dienstag, den 29. Oktober 2013 im Pfarrhaus Weinberg, Beginn 19.15 Uhr (nach dem Gottesdienst)**

**Zum Thema:** Mobbing nimmt leider zu! Ärger, Abmahnungen und Kündigung sind oft die Folgen.

Arbeitgeberkündigung führt meist zu Ratlosigkeit und Handlungsunfähigkeit. Was muss ich tun?

Bei Eigenkündigung wegen Arbeitgeberwechsel wird der letzte Lohn nicht mehr bezahlt. Was kann ich tun?

Im Arbeitszeugnis wird auf „die Teamfähigkeit, das harmonische Betriebsklima und den Einsatz für die anderen Mitarbeiter“ verwiesen. Was soll ich tun?

Gerade Arbeitszeugnisse sind mittlerweile eine Kunst für sich geworden, sowohl im Schreiben, als auch im Lesen. Ein gutes Arbeitszeugnis ist jedoch unbedingte Voraussetzung für eine erfolgreiche Bewerbung.

Anhand von konkreten Beispielen aus der Praxis stellt der Referent Fragen und Antworten zu Gründen, Voraussetzungen und Folgen einer Kündigung verständlich anhand aktueller Fälle und Urteile lebendig dar.

**Referent ist Herr Josef Glatt-Eibert**

- **Leiter des KAB-Fachreferats Arbeits- und Sozialrechtsberatung**
- **Ehrenamtlicher Arbeitsrichter am Landesarbeitsgericht München**

Zu diesem Vortrag mit dem sehr aktuellen Thema ergeht herzliche Einladung, vor allem an die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer.  
Ihr KAB-Vorstand

**Kartel- und Spieleabend am 23. November 2013**

Da das Pfarrheim bis auf Weiteres als Kindergarten benutzt wird, muss der Kartel- u. Spieleabend heuer ausfallen. Wir bitten um Verständnis.

**Katholischer Deutscher Frauenbund****Zweigverein Aurach/Weinberg****Rosenkranzandacht****am Freitag, 25. Oktober 2013**

Am Freitag wird in der Auracher Pfarrkirche um 18.30 Uhr der Oktoberrosenkranz (die trostreichen Geheimnisse) gebetet. Der Frauenbund ist an der Mitgestaltung der Andacht beteiligt. Wir würden uns freuen, wenn möglichst viele Frauen die Gelegenheit nutzen und in die Kirche kommen, um dort gemeinsam den Rosenkranz zu beten.

**Malteser-Jugend Aurach/Weinberg****Vorankündigung:****Weihnachten im Schuhkarton**

Auch in diesem Jahr sammelt die Malteser-Jugend Geschenkkartons für Kinder in ärmeren Ländern.

**Abgabe: Sonntag, 10. November 2013**

Nähere Informationen werden rechtzeitig ausgelegt.

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Weißenkirchberg mit Aurach****Sonntag, 27. Oktober 2013**8.30 Uhr **Gottesdienst im evang. Gemein-  
dretreff in Aurach**9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg mit  
Pfrin. Walz11.00 Uhr **Kleinkinder-Gottesdienst im evang.  
Gemeindegottesdienst Aurach** mit Pfrin. Walz und Team**Sonntag, 3. November 2013**13.30 Uhr **Gottesdienst zum Abschluss der Renovierungs-  
arbeiten** an der Kirche in Weißenkirchberg, anschlie-  
ßend Feier im Gemeindehaus bei Kaffee und Kuchen,  
Ziegelbasar**Evang.-Luth. Pfarramt Dombühl,  
Kirchengemeinde Kloster Sulz****Sonntag, 27. Oktober 2013**

10.15 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz mit Taufe mit Pfr. Lindner

10.00 Uhr Kindergottesdienst

**Sonntag, 03. November 2013**11.00 Uhr gem. Gottesdienst zum Abschluss der Kinderbibel-  
woche im Gemeinschaftshaus der LKG in Dombühl

Kein Kindergottesdienst in Kloster Sulz.



## Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen



**Freitag, 25. Oktober 2013, Haus am Kirchplatz:**

19.30 Uhr Blaues Kreuz

**Samstag, 26. Oktober 2013, Stiftskirche:**

14.00 Uhr Trauung Rene Paditz und Natalie  
Tischenberg

**ehemaliges Krankenhaus:**

18.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 27. Oktober 2013, Stiftskirche:**

9.00 Uhr Gottesdienst

**St.-Johannis-Kirche:**

10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Gemeindehaus:**

10.30 Uhr Krabbelgottesdienst

**Haus am Kirchplatz:**

9.30 Uhr bis 11.45 Uhr Gemeindebücherei geöffnet

**Montag, 28. Oktober 2013, Gemeindehaus:**

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

**Gemeindehaus Dentlein:**

17.30 Uhr Volkstanzkreis

**Haus am Kirchplatz:**

18.00 Uhr Selbsthilfegruppe „Pustebume“  
für seelische Gesundheit

**Dienstag, 29. Oktober 2013, Haus am Kirchplatz:**

9.30 Uhr Café Lichtblick

**Mittwoch, 30. Oktober 2013, Dekanat Kapitelsaal:**

19.00 Uhr Offener Bibelgesprächskreis „Impulse“

**Donnerstag, 31. Oktober 2013, Gemeindehaus:**

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

**Stiftskirche:**

20.00 Uhr „Kirchenmusikalische Feierstunde zum Reformati-  
onsfest“ mit Bezirks-Posaunenchor

**Staatliche Fachoberschule und Berufshochschule Triesdorf  
informieren:**

## Mit der mittleren Reife zur Hochschule und Universität

Ein erster **Informationstag** der FOS/BOS Triesdorf (Kreis Ansbach) findet am **Freitag, dem 29. November 2013**, um 15.00 Uhr im „Alten Reithaus“ statt. Ab 13.30 Uhr kann unser Schulgebäude besichtigt werden.

Die Staatliche Fachoberschule und die Berufshochschule Triesdorf ist mit der Ausbildungsrichtung **Agrarwirtschaft, Bio- und Umwelttechnologie** eine der wenigen Schulen in Nordbayern, die Biologie als 4. Prüfungsfach anbietet. Deshalb eignet sich die Ausbildung bei uns besonders gut als Vorbildung für alle Studienrichtungen aus dem Bereich „Life Sciences“. Unsere Schulen schließen bereits nach zwei Jahren bzw. einem Jahr mit der allgemeinen Fachhochschulreife ab. Diese kurzen Schulzeiten machen ein **Hochschulstudium** für alle Mittlere-Reife-Schüler sehr interessant.

Am Info-Tag werden vorgestellt: die **Fachoberschule** mit den praktischen Schwerpunkten Ernährung, Umwelt, Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Garten-/Landschaftsbau für Schüler mit Mittlerem Schulabschluss und die **Berufshochschule** für Schüler mit Berufsabschluss in den genannten Schwerpunktbereichen und Mittlerem Schulabschluss. Durch das Angebot einer 13. Klasse können hochqualifizierte Schüler sowohl in der FOS, als auch in der BOS die fachgebundene Hochschulreife erwerben. Wer eine 2. Fremdsprache nachweisen kann, erwirbt die allgemeine Hochschulreife (Abitur) und damit die Studienberechtigung an einer Universität in einem vollkommen frei wählbaren Studienfach. Insbesondere werden Sie informiert über das Praktikum in der 11. Klasse der FOS, die Unterrichtsinhalte und Abschlüsse, die Wohnsituation, BAföG und Vorkenntnisse.

**Hinweis:**

Der **Info-Tag** wird am **14. Februar 2014** wiederholt.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 09826/185002, im Internet unter: [www.fos-triesdorf.de](http://www.fos-triesdorf.de) oder per Mail-Anfrage: [mail@fos-triesdorf.de](mailto:mail@fos-triesdorf.de)

## Schule

### Johann-Anton-von-Zehmen-Grundschule Aurach

#### Verabschiedung der Elternbeiratsvorsitzenden

Von der Schulfamilie der Grundschule Aurach wurde Frau Sandra Ehrenschwender aus dem Amt der Elternbeiratsvorsitzenden verabschiedet. Die Schulleitung und die neu gewählte Vorsitzende Frau Kim Schmid dankten ihr für die 3-jährige Ausübung dieses Ehrenamts und die gute Zusammenarbeit.



## Vereine und Verbände

### Schützengesellschaft Aurach

Liebe Putz-Feen, am Donnerstag, den 24.10., fahren wir nach Herrieden in den Bambusgarten, um unsere Gutscheine vom Schützenverein einzulösen. Treffpunkt ist um 19.00 Uhr am Rathausplatz. Auch Damen ohne Gutschein dürfen gerne mitfahren.

### SSV Aurach

#### Abteilung Fußball

**Herren I: Sonntag, 27.10.13**

um 15.00 Uhr SV Mosbach 2 – SSV Aurach

**Herren II: Sonntag, 27.10.13**

um 13.00 Uhr TSV Geslau 2 – SSV Aurach 2

**Damen: Samstag, 26.10.13**

um 16.00 Uhr SV Sulzkirchen – SSV Aurach

**C-Jun. (U15): Samstag, 26.10.13**

um 14.00 Uhr SG Petersaurach/Großhaslach – SG Aurach/Weinberg

**D-Jun. (U13): Freitag, 25.10.13**

um 17.00 Uhr SG Weinberg/Aurach – TSV Lehrberg

**E1-Jun. (U11): Samstag, 26.10.13**

um 11.00 Uhr SSV Aurach 1 – TSV Fichte Ansbach

**E2-Jun. (U11): Freitag, 25.10.13**

um 17.00 Uhr SV Wieseth 2 – SSV Aurach 2

## SV 67 Weinberg

### Abteilung Fußball

25.10.13

17:00 Uhr SV 67 Weinberg – TSV Falkenheim N.

**D-Juniorinnen**

17:00 Uhr (SG) Weinberg/Aurach – (SG) TSV Lehrberg

**D-Junioren**

26.10.13

10:45 Uhr SV 67 Weinberg – TSV Brodswinden

**C-Juniorinnen**

14:00 Uhr SG Petersaurach/Großhaslach/Wicklesgreuth/  
Heilsbronn – (SG) Aurach/Weinberg

**C-Junioren**

15:30 Uhr FC Forstern – SV 67 Weinberg

**B-Juniorinnen**

15:30 Uhr SV 67 Weinberg 2 – TSV Schopfloch 2

**Herren**

27.10.13

13:00 Uhr SV 67 Weinberg 3 – TSV Wilburgstetten 2

**Herren**

14:00 Uhr SV Weinberg – 1. FFC 08 Niederkirchen

**Frauen**

15:00 Uhr SV 67 Weinberg – SV Neuhof/Zenn

**Herren**

### Abteilung Tennis

Die Tennisabteilung des SV 67 Weinberg, bittet **alle Spieler am Samstag, den 26.10.2013 ab 14.00 Uhr** zu einem Arbeitsdienst an der Tennisanlage.

- Abdecken der Tennisplätze
- Tennisanlage – Hütte winterfest machen usw.
- Abrechnung der Getränkeliste

**Um rege Beteiligung wird gebeten!**

### Steppaerobic und Bodyforming mit Jochen

5 Schnupperstunden

Donnerstags, 07.11. bis 05.12. von 20.30 bis 21.30 Uhr

für SV Weinberg-Mitglieder kostenlos, für Nichtmitglieder 5,00 €  
Versicherungskosten

Anmeldung bei Sonja Grießer, Tel. 09804-915687.

## Gesangverein Aurach

Die nächste Singstunde ist am Montag, 28.10.2013 um 19.30 Uhr  
in der Auracher Schule.

Neue Sängerinnen und Sänger in allen Stimmlagen sind herzlich  
willkommen.

gez. Maria Köller, Chorleiterin

## FFW Windshofen/Briefftaubenverein/ Keintierfreunde Windshofen

### *Einladung zur 11. Windshofener Kirchweih in der Bürgerstube*

Wir möchten euch alle am Samstag, dem 26. Oktober 2013,  
ab 18.30 Uhr zur Windshofener Kirchweih recht herzlich einladen.  
Geboten wird wieder alles, was zu einer richtigen Schlach-  
tschüssel gehört.

Kraut und Fleisch aus dem Kessel, Kopffleisch, Innereien sowie  
Blut-, Leber- und Bratwürste und zum Nachtschiff Kaffee und  
Kuchen.

Auf euer Kommen freuen sich die Feuerwehr Windshofen sowie  
der Briefftaubenverein/Kleintierfreunde Windshofen.



Helfen Sie mit,  
Kindern eine  
Zukunftschance  
zu geben

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Brot  
für die Welt**

Foto: Christof Krackhardt

## Gesangverein 1886 Weinberg



### *Konzertwochenende*

Am **Samstag, 26.10.2013, 19.00 Uhr**, findet in  
der Schulturnhalle in Weinberg unser **Herbst-  
konzert** statt. Neben unseren eigenen Chören  
und Gruppierungen nimmt auch der Männerge-  
sangverein Rauenzell teil.

Am **Sonntag, 27.10.2013, 14.00 Uhr** veranstat-  
tet die Chorjugend aus dem Sängerkreis Ans-  
bach das **5. Kinder- und Jugendchorfestival** in  
der Schulturnhalle in Weinberg. Außer den  
Weinberger Spatzen, Kinder- und Jugendchor  
sind unsere Gäste: Nachwuchs-Chöre aus Ans-  
bach, Feuchtwangen, Lichtenau und Petersau-  
rach.

An beiden Tagen freuen sich die Chöre und  
Gruppierungen darauf, Ihnen ein abwechslungs-  
reiches Programm zu bieten.

Wir laden zu beiden Veranstaltungen die gesam-  
te Bevölkerung sehr herzlich ein, mit uns zusam-  
men einen geselligen Abend sowie einen herrli-  
chen Nachmittag mit Musik und Gesang zu ver-  
bringen. Für das leibliche Wohl wird an beiden  
Tagen bestens gesorgt.

gez. Vorstandschaft